

# MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV  
Riverside Business Park  
Blvd International, 55  
1070 Brussels, Belgium  
+32 2 528 74 00  
+32 2 528 74 01

Russia  
Анселл РУС  
Краснопресненская  
Наб. 12, п. 3, оф 1103  
123610 Москва, Россия  
+7 495 258 13 16

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:



2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:



**UK IMPORTERS** Nitritex Limited, Ground Floor, 15 Kings Court,  
Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG,  
United Kingdom

**Ansell (U.K.) Limited**, Block C, Willerby  
Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE,  
United Kingdom

THIS PAGE INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

2021-07



|    |                           |    |                             |
|----|---------------------------|----|-----------------------------|
| 1  | <br>EN ISO 21420: 2020    | 2  | <br>EN 388: 2016 + A1: 2018 |
| 3  | <br>EN 407: 2020          | 4  | <br>EN 407: 2020            |
| 5  | <br>GR<br>ISO 18889: 2019 | 6  | <br>EN 511: 2006            |
| 7  | EN 12477:2001+A1:2005     | 8  | <br>EN 16350: 2014          |
| 9  |                           | 10 |                             |
| 11 | <br>TP TC 019/2011        | 12 | <br>TP TC 019/2011          |
| 13 | CA XX.XXX                 | 14 |                             |



**ET - KASUTUSJUHISEID - ANSELLI MEHAANILISELT JA TERMILOSELT VASTUPIDAVIDA KINDAD/VARRUKAD**  
**KASUTAMINE:** See kasutusjuhis on mõeldud kasutamiseks koos kindlat tüüpi teabega, mida on mainitud kinda peal ja/või selle esimesel pakendil. Need tooted on loodud kaitsmaks käsi (kindad) või käevarsi (varrukad) piktogrammidel kujutatud ohtude eest, nii nagu määratletud vastavates EN või ISO standardites. Palun kindlustage, et kindad kasutatakse vaid selleks ettenähtud otstarbel, nii nagu reelpool kirjeldatud. **KINNASTE/PAKENDIL LEIDUVA VÕIVATE MÄRGISTE JA PIKTOGRAMMIDE SELGITUS: 1. EN ISO 21420: 2020** – Lugege enne toote kasutamist kasutusjuhiseid või võtke lisatäbe saamiseks ühendust Anselliga. Kui mistahes piktogrammi all mainitakse taset X, tähendab see, et see test ei ole kohaldatav ja kinnas ei ole loodud ega tohiks kasutada selle konkreetse ohu korral. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018** **Kaitse mehaaniliste ohtude eest** – A: Kulumiskindlus (toimivusklass 0 kuni 4) – B: Teralöökikindlus (toimivusklass 0 kuni 5) – C: Pürnemiskindlus (toimivusklass 0 kuni 4) – D: Torkekindlus (toimivusklass 0 kuni 4) – E: TDM ISO EN 13997 löökikindlus (toimivusklass A kuni F) – P: Kokkupõrke kaitse (väikeline) – kindad pakuvad kokkupõrke kaitset kinda sõrmennukide piirkonnas (ei kehti sõrmede alla, mida ei ole võimalik testida). Kui P ei väideta, siis kokkupõrkekaitset ei rakendu. **Hoiauts!** Kinnaste toimivusklassid (A kuni E) põhinevad katsetustele, mis on tehtud ainult kinnaste peopesapiirkonnas. Kinnaste puhul, millel on kaks või rohkem kihti, ei pruugi üldine toimivusklass peegeldada kinda välimise kihi toimivust. Kinnaste puhul, mille peopesa ja käesälja piirkond on erinevad, kehtib mehaaniline kaitse ainult kinda peopesa piirkonnas. **3. EN 407: 2020** **Kaitse kuumuse ja leekide eest**. **4. EN 407: 2020** **Kaitse kuumuse eest** – A: Põrutatud tuleohtlikkus (klass 0 kuni 4) – B: Kontaktsoojus (klass 0 kuni 4) – ainult peopesa kaitsemiseks – C: Konvektiivne soojusülekanne (klass 0 kuni 4) – peopesa ja käesälja kaitse – D: Soojuskiirgus (klass 0 kuni 4) – peopesa ja käesälja kaitse – E: Sulametalil pritsmised väikeses koguses (klass 0 kuni 4) – peopesa, käesälja ja käiste kaitse – F: Sulametalil pritsmised suures koguses (klass 0 kuni 4) – käesälja ja käiste kaitse. **Hoiauts!** Sulametalil pritsmetel korral peab kasutaja kohe töökohast lahkuma ja kinda käest võtma. Kinnas ei pruugi kõrvaldada kogu põletuse ohtu. Mitmekihiliste kinnaste puhul kehtivad toimivusnäitajad ainult terviktoote puhul, mis sisaldab kõiki kihte. **5. ISO 18889: 2019** **Kaitse osaliselt või täielikult kuivanud pestitsiidide vastu** – Kinnaste puhul, mille peopesa ja käesälja piirkond on erinevad, kehtib kaitse ainult kinda peopesa ja sõrmetiste piirkonnas ja on mõeldud ainult töötajatele, kes puutuvad kokku osaliselt või täielikult kuivanud pestitsiidide jääkidega, mis jäävad pärast pestitsiid kasutamist taime pinnale. **Hoiauts!** Pestitsiidide vastupidavuse andmed ei pruugi peegeldada tegeliku kaitse kestvust töökohal ja erinevust segude ning puhaste kemikaalide vahel. Sovivat on kontrollida, et kindad sobivad soovitud kasutuseks, sest kasutustingimused töökohal võivad erineda testimistingimustest olenevalt temperatuurist, hõõrduisest ja halvenemisest. Kasutatud katsetekindad võivad pakkuda väiksemat vastupidavust ohtlike kemikaalide suhtes füsioloogiliste omaduste muutumise tõttu. Liigutsed, rebemine, hõõrdumine, kemikaalidega kokkupuudet tingitud halvenemine jms võivad oluliselt vähendada tegeliku kasutuseaga. Sõlvitavate kemikaalide korral on halvenemine kõige olulisem tegur, mida kaaluda kemikaalidekindade kinnaste valimisel. Testimise kestus ei põhine tegeliku kasutusaial, sest läbitungimistest on vähenendatud test, kus näidise pind on pidevas kontaktis testitava kemikaaliga. Kõigi kokkuvõtte kestus võib olla pikema väärtusega ja koos lahjendatud ainega, ei ole kogu pind pidevas kontaktis testitava kemikaaliga. **6. EN 511: 2006** **Kaitse külma vastu** – A: Külmajuhtivus (klass 0 kuni 4) – B: Külmalälvus (klass 0 kuni 4) – C: Veelilaskvus (0 või 1) – **Hoiauts!** Kinnaste puhul, millel on kaks kihte, tuleb arvestada, et need võivad kaotada märjana külma isoleerimise võime. **7. Kaitse keevitamise vastu: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Kaitse kõrge kuumusega keevituse juures, sealhulgas stick- ja MIG-keevitus. EN 12477B = Kaitse suurt osavust nõudva madala kuumusega keevituse juures, sealhulgas TIG-keevitus.** Kui kindad kasutatakse kaarkivestuse juures, ei tohiks neid kasutada elektriskõõrde kaitsemiseks. Kinnaste elektriskaitset ei väideta, kui kindad saavad märjaks. Kinnas ei võimalda tavaliselt UV kiirguse läbitungimist. UV-kiirguse läbitungivuse tuvastamiseks ei ole olemas standardset testimismeetodit. **8. EN 16350: 2014** **Kindad sobivad kasutamiseks piirkondades, kus leidub süttivaid või plahvatusohtlikke alicid. REGULATIIVSED MÄRGISED:** **9.** Toode vastab ja on sertifitseeritud vastavalt isikukaitselahendite kohta käivate Euroopa määrusele 2016/425. Kui tüübikindlustused (moodul B) ja, kui rakendatav, tootmisvalideeritud tagamisel põhinev tüübivastus (moodul D), mille on väljastanud Centraltest Belgium (I.D. 0493), Technologyparki 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Toode vastab Ühendkuningriigi seadustesse tootja ja tüüandud isikukaitselahendite kohta käiva regulatsiooni 2016/425 nõuetele ning on vastavalt sertifitseeritud. Tüübikindlustustest (moodul B) ja, kus rakendatav, kontrollitud tootekontrolli (moodul C2) või tootmisvalideeritud tagamisel põhineva tüübivastuse (moodul D) väljastaja: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. EL-i või Ühendkuningriigi vastavusdeklaratsiooni saamiseks minige aadressile [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) **11.** Sobib kokkupuuteks toiduainetega. Toode, millel on see piktogramm, on kooskõlas Euroopa määrusega 1935/2004 ja 2023/2006 ning ka kõigi kohaldatavate riiklike eeskirjadega toiduainetega kokkupuutuvate materjalide kohta. **12.** Toode vastab ja on sertifitseeritud vastavalt Venemaa Tööstusregulatsiooni TP TC 019/2011 nõuetele. **13.** Tüübikindlustustest, sertifitseeritud vastavalt Brasiilia määruse nõuetele DO XXXX tähistab sertifikaadi numbrit. Toote tootmise kohta lisainfo saamiseks, võtke palun ühendust Anselliga. **ETTEVAUTUSABINÕU KASUTAMISEL:** Ärge kunagi kasutage kindad/varrukaid vedelate kemikaalidega. Kindad tohi kasutada vaid pestitsiidide kasutamisel kaitseks osaliselt või täielikult kuivanud pestitsiidide vastu. Tekstiltüüdriga kinnaste puhul ole teadlikud, et pestitsiidid võivad potentsiaalselt sellistesse tekstiilkihtidesse imenduda. Enne kasutamist kontrollige kindad/varrukaid, tuvastamaks võimalikke defekte ja puudusi. Vältige seestpoolt määrduvaid kinnaste kasutamist – need võivad ärritada nahka, põhjustades dermatiiti või midagi tõsisemat. Kindad varrukad ei tohiks puududa kokku lahtise leeviga, välja arvatud juhul, kui need on varustatud piktogrammiga EN 407 kuumuse ja leekide eest kaitsemise kohta. Märgisega EN 407 toode ei ole selleks loodud ja neid ei tohi kasutada kuumade eest kaitsemiseks märgides tingimustes. Kindad/varrukad tuleb enne eemaldamist pesta, puhastada või kuivaks pühkida. Vältige paljaste kätega saastunud pindade katsumist. Kindad/varrukaid, millel on pürnemiskindluse klass 1 või kõrgem (vastavalt standardile EN 388), ei tohi kasutada kaitsmaks käsi teravate esemete eest või juhul, kui on oht, et kindad jäävad liikuvate masinadele vahale. Toiduainetega kokkupuutumiseks sobivad kindad võivad teatud toiduainete suhtes migreeruda. Et teada saada, millised piirangud rakenduvad ja milliste kindlate toiduainetega kindad/varrukaid saab kasutada, küsige nõu Ansellilt või uuringu Ansellit toiduainete vastavuse deklaratsiooni. Kui kindad/varrukad on märgistatud, et need peetlekriega pinnad puududa kokku toiduainetega. Kui kindad/varrukad kasutatakse plahvatusohtlikes keskkonnas (ATEX), veenduge, et need vastavad EN 16350 nõuetele. Neid tooteid kandvad isikud peaksid olema korralikult maandatud, et kindma vastavalt alanõuad ning rõivastust. **Hoiauts!** Kindad ei tohi tuleohtlikus või plahvatusohtlikes keskkonnas lahti pakkida, avada, reguleerida või eemaldada. Kinnaste/varrukate elektrostaatiliselt omadused või tugevalt mõjutada vananemine, kulumine, saastumine ja kahjustused ning neist ei pruugi piisata hapnikuga rikastatud süttimisohutikes keskkondades kasutamiseks, kus on väikse liisidamine. Kui kindad/varrukaid kasutatakse keevituse juures, veenduge, et need on mainitud EN 12477. **KOOSTISOSA/ OHTLIKUD KOOSTISOSA:** Mõned kindad/varrukad võivad sisaldada koostisaineid, mis võivad tekitada tundlikel inimestel allergiat, põhjustades ärritust või allergilisi reaktsioone. Allergiliste reaktsioonide korral pöörduge kohealt arsti poole. **14. Hoiauts!** Kui kindad/varrukad sisaldavad looduslikku lateksit, mainitakse seda pakendil. Sellisel juhul, VÕIB SEE TOODE PÕHJUSTADA ALLERGILISI REAKTSIOONE tundlikele inimestele. **HOOIDAMISE JUHISED:** **Hoiautamine:** Hoidke eemal otsestest päikesevalgusest; hoiautage jahedas, kuivas kohas ning originaalpakendis. Hoida eemal ossonaallikatest. Kui kindad/varrukaid hoiautatakse õigesti, nagu ülalpool välja toodud, ei kaota nad oma kasutusohiklikkust ning ohtude ohtu ei suurene märkimisväärselt ei muutu. Kui kindad/varrukaid mõjutaks vananemine või hooistamine, oleks toodetel ja/või nende pakendil märgitud aegumiskuupäev. **Puhastamine:** Kindad/varrukaid, mida saab pesta, kannavad hoolidamise piktogramme, mis kujutavad konkreetset teavet iga pakendi peal või sees. Nende kinnaste puhul ei vähene kasutamata kinnaste toimevõime peale 1 pesutsükli. Klient või pesija vastutavad kinnaste tootmise eest peale pesu, kui kindad on juba kasutatud. Ansell ei vastuta selle eest. **KASUTUSELT KÕRVALDAVAD:** Kasutatud toode, mis on saastunud nakkusohutike või muude ohtlike materjalidega, nagu pestitsiidide jäägid, tuleb kasutusest kõrvaldada ja mitte uuesti kasutada. Kindad/varrukad tuleb utiliseerida, kui nende kasutamisel on ilmnenud mingild kahjustuse märke, näiteks värvuse muutumine, rebemine, augud ja kinnaste nõrgenemine. Kõrvaldage toode kasutusest, jäljades oma kohaliku omavalitsuse nõudeid. Toote araviskamine või tühistamine peab toimuma kontrollitud tingimustes.

